

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 135 (2009)  
**Heft:** 12: Lichtfarbenspiel

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## WÄCHTER AG Bauingenieure

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir eine/n erfahrene/n

### Projektleiter/in im Tiefbau

Wir bieten:

- Interessante und abwechslungsreiche Arbeit im städtischen Tiefbau in der Stadt Zürich
- Flexible Arbeitszeiten (Jahresarbeitszeit)
- Moderne Büroinfrastruktur
- Zeitgemäße, leistungsorientierte Entlohnung
- Arbeit in einem kleinen Team im Zürcher Seefeld, wenige Gehminuten vom Bahnhof Stadelhofen und See

Wir erwarten:

- Erfolgreich abgeschlossene Ausbildung als Bauingenieur/in
- Erfahrung im städtischen Tiefbau
- Sympathische, gepflegte Erscheinung
- 30 bis 45 Jahre alt

Kontakt: Wächter AG Bauingenieure  
Herr Daniel Wächter  
Kleinstrasse 16  
8008 Zürich-Seefeld  
Tel. 044 251 86 51  
daniel.waechter@waechterag.ch



## GYSI LEONI MADER AG

INGENIEURE GEOTECHNIKER GEOLOGEN HYDROGEOLOGEN

Konradstrasse 54 8005 Zürich Tel. 043 444 70 30 Fax 043 444 70 31

Wir sind ein innovatives, speziell im Tiefbau (Baugruben, Tunnelbau) und im Bereich Geotechnik und Geologie tätiges Büro mit sehr interessanten und anspruchsvollen Aufträgen. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir einen/eine

## Konstrukteur/in - Bauleiter/in

Sie bearbeiten möglichst selbständig Tiefbauprojekte nach Vorgaben der Projektleitung mit Erstellung der Pläne, Kostenermittlung, Devisierung und Bauleitung bis zur Abrechnung und Abnahme. Sie überwachen Termine, Kosten und Qualität der Ausführung.

Sie verfügen über eine abgeschlossene Ausbildung als Bauzeichner mit CAD-Kenntnissen sowie eine Weiterbildung als Techniker, Bauleiter oder einen gleichwertigen Abschluss. Sie arbeiten seit einigen Jahren in der Praxis und sind interessiert an neuen Herausforderungen.

Wir bieten Ihnen ein professionelles Arbeitsumfeld an bester Lage beim HB Zürich mit partnerschaftlichem Umgang, guten Weiterbildungsmöglichkeiten und langfristiger Perspektive.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

Bei Fragen rufen Sie uns bitte an.

### ADRESSE DER REDAKTION

TEC21  
Staffelstrasse 12, Postfach 1267, 8021 Zürich  
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
E-Mail tec21@tec21.ch, www.tec21.ch  
www.baugedaechnis.ethz.ch

### REDAKTION

Judit Solt (js), Chefredaktorin  
Claudia Carle (cc), Umwelt/Energie  
Nathalie Cajacol (nc), Redaktionsassistentin  
Tina Cieslik (tc), Gastroredaktorin  
Katinka Corts (co), Architektur/Ingenieurwesen  
Daniela Dietsche (dd), Ingenieurwesen/Verkehr  
Alexander Felix (af), Architektur/Wettbewerbe  
Rahel Härtmann Schweizer (rhs), Architektur/Städtebau  
Käthi Keller (kk), Büroangestellte  
Katharina Möschinger (km), Abschlussred./Stv. Chefredaktorin  
Aldo Rota (ar), Bautechnik/Werkstoffe  
Anna Röthlisberger (Stampfli Publikationen AG, Bern), Layout  
Clementine von Rooden (crr), Ingenieurwesen  
Markus Schmid (ms), Ingenieurwesen  
Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte

### REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

Generalsekretariat SIA  
Selnaustrasse 16, Postfach 1884, 8027 Zürich  
Jenny Keller (jk) Telefon 044 283 15 67, Fax 044 283 15 16  
E-Mail jenny.keller@sia.ch

Normen Telefon 061 467 85 74  
Normen Fax 061 467 85 76

### HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine /  
SEATU Société des éditions des associations techniques universitaires  
Staffelstrasse 12, 8045 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 380 21 57  
Katharina Schöber, Verlagsleitung  
E-Mail k.schober@seatu.ch  
Hedi Knöpfel, Assistenz

Erscheint wöchentlich, 42 Ausgaben pro Jahr

ISSN-Nr. 1424-800X

135. Jahrgang, Auflage: 11050 (WEMF-beglaubigt)

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

### ABONNEMENTSPREISE

#### Jahresabonnement (42 Ausgaben)

Schweiz: Fr. 290.– | Ausland: Fr. 379.– | Euro 237.–

Studierende CH: Fr. 145.– | Studierende Ausland: Fr. 234.– |

Euro 147.–

#### Halbjahresabonnement (21 Ausgaben)

Schweiz: Fr. 150.– | Ausland: Fr. 195.– | Euro 122.–

Studierende CH: Fr. 75.– | Studierende Ausland: Fr. 120.– |

Euro 75.–

#### Schnupperabonnement (8 Ausgaben)

Schweiz: Fr. 25.– | Ausland: Fr. 37.– | Euro 25.–

Ermässigte Abonnements für Mitglieder des BSA, der Usic und der ETH Alumni sowie der SIA-Fachvereine  
Weitere auf Anfrage, Telefon 031 300 62 53

### ABONNEMENTS

#### SIA-Mitglieder

SIA, Zürich

Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16

E-Mail mutationen@sia.ch

#### Nicht-SIA-Mitglieder

Stampfli Publikationen AG, Bern

Telefon 031 300 62 53, Fax 031 300 63 90

E-Mail abonnements@staempfli.com

### EINZELBESTELLUNGEN

Stampfli Publikationen AG, Bern, Telefon 031 300 62 53

abonnements@staempfli.ch, Fr. 12.– | Euro 8.– (ohne Porto)

### E-ABO

Die Bedingungen für den Bezug des E-Abos entnehmen Sie bitte  
www.tec21.ch/abo

### INSERATE

KunzlerBachmann Medien AG, Postfach, 9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
E-Mail info@kbmedien.ch, www.kbmedien.ch

### DRUCK

Stampfli Publikationen AG, Bern

### BEIRAT

Hans-Georg Bächtold, Raumplanung, Zürich  
Heinrich Fögl, Chur, Bauingenieurwesen  
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur  
Kurt Hildebrand, Horw, Gebäudetechnik  
Roland Hünimann, Zürich, Baurecht  
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen  
Ákos Moravánszky, Zürich, Architekturtheorie  
Ulrich Pfämmeter, Bettwil, Technikgeschichte  
Peter Richner, Dintikon, Energie  
Franz Romero, Zürich, Architektur

### TRÄGERVEREINE

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA  
www.sia.ch

TEC21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.

Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils in der Rubrik «SIA».

### Schweizerische Vereinigung

Beratender Ingenieur-Unternehmungen, usic  
www.usic-engineers.ch

ETH-Alumni, Netzwerk der Absolventinnen und Absolventen der ETH Zürich  
www.alumni.ethz.ch

Bund Schweizer Architekten, BSA  
www.architekten-bsa.ch

Association des diplômés de l'EPFL  
http://a3.epfl.ch



### RAGGI VERDI – GRÜNE VISIONEN FÜR MAILAND 2015

Seit den 1990er-Jahren befindet sich die Stadt Mailand in einem regen Transformationsprozess. Die Auflösung alter Industriestandorte in zentralen, innerstädtischen Lagen hat eine Reihe von städtebaulichen Entwicklungen ausgelöst. Dabei spielt der Umgang mit Grün, Freiraum und Landschaft im Dialog mit Städtebau und Architektur eine massgebliche Rolle. Die Ausstellung zeigt sechs Projekte dieser Planung.

Datum: 3.4.–18.6.2009

Ort: AedesLand, Berlin (D)

Infos: [www.aedes-arc.de](http://www.aedes-arc.de)

Garibaldi repubblica (Plan: LAND Milano srl)

#### ANLASS

#### DETAILS

#### INFOS / ANMELDUNG

##### VORTRAGSREIHE

«Ein bewohnbares Fenster – Minergie-P. versus Städtebau»

Referat von Philipp Fischer, Enzmann + Fischer Architekten, Zürich

7.4.2009 | 17 h

Hochschule Luzern, C211, Luzern

Infos: [www.hslu.ch/t-veranstaltungen](http://www.hslu.ch/t-veranstaltungen)

##### INFORMATIONSABEND

«MAS Holzbau»

Die Holzwirtschaft ist im Aufschwung und gilt als stark wachsender Wirtschaftszweig. Personen aus der Architektur und dem Ingenieurwesen eignen sich mit dem MAS das Wissen und die Kompetenzen rund ums Bauen mit Holz an

24.4.2009 | 18 h

BFH, Solothurnstrasse 102, Biel

Infos & Anmeldung: [hubert.bernard@bfh.ch](mailto:hubert.bernard@bfh.ch)

##### VORTRAGSREIHE

«Das Haus – Herzog & de Meuron Architekten»

Das Haus ist der älteste Anlass zu bauen. Gibt es eine neue Aktualität des Hauses? Welchen räumlichen Konzepten weiss sich die Architektur von Häusern heute verpflichtet? Referat von Jacques Herzog

28.4.2009 | 18 h

ETH Hönggerberg, Auditorium HIL E 4, Zürich

Infos: [www.ethz.ch](http://www.ethz.ch)

##### WEITERBILDUNG

«Natur- und Landschaftsschutz auf Baustellen: Umweltverträglichkeitsbericht steht im Vordergrund»

Der Kurs trägt zu einem optimierten Baustellenmanagement durch die Umweltbaubegleitung und zur Verbesserung der Wirkungskontrolle bei. Praktische Beispiele liefern Inputs für die verbesserte Planung der Erfolgskontrolle und das Erstellen von Umweltverträglichkeitsberichten

14.–15.5.2009

Rheinfelden und Kaiseraugst

Infos & Anmeldung: [www.sanu.ch](http://www.sanu.ch)



TRACÉS 5/09  
18.3.09

#### TRAFIC LENT

Bulletin technique de la Suisse romande  
Rue de Bassenges 4  
1024 Ecublens  
Tél. 021 693 20 98  
Fax 021 693 20 84  
fdc@revue-traces.ch  
[www.revue-traces.ch](http://www.revue-traces.ch)



Vorschau Nr. 13  
27.3.09

#### NON-FINITO

Zwischensaison  
Hansjörg Gadient  
Von «Trash» zu «Treasure»  
Christian Holl  
Containersiedlung  
Andreas Hofer

TEC21-ABO BESTELLEN:  
TEL. 031 300 63 44 ODER  
[WWW.TEC21.CH](http://WWW.TEC21.CH)